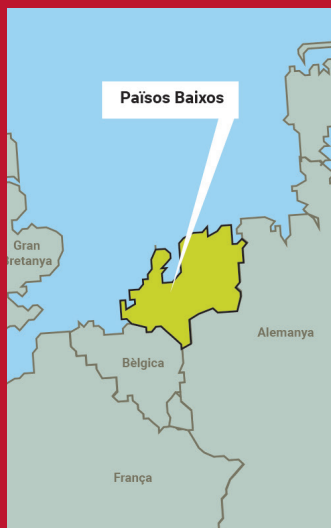




Nom: Joop Van Tuil
País d'origen: Països Baixos



D'on ets?

Soc dels Països Baixos.

Com va ser la teva arribada a Catalunya?

Fa 6 anys que vaig arribar a Catalunya. Vaig venir per la meua feina. Els primers sis mesos em sentia una mica confús, perquè com que no parlava català ni castellà, tot em resultava molt difícil.

On vius?

Visc a Barberà. Primer vaig viure dos anys a Sant Cugat i després vaig marxar a Barberà, perquè Sant Cugat era molt car i prefereixo ciutats més petites com Barberà o Ripolllet.

Què recomanaries a algú que acaba d'arribar a Catalunya?

Que s'esforci a conèixer els costums, perquè l'ajudarà a integrar-se. Els catalans se senten

"M'agrada la paraula vaixell per la dificultat que em suposa pronunciar-la"

molt orgullosos de la seva cultura i tradicions i això és molt bonic. Cada província té uns plats típics i festes majors diferents i és molt divertit conèixer-ho.

I ara, què ens recomanaries si visitéssim el teu lloc d'origen?

És un país molt bonic, amb molta gent però petit. Rotterdam és per a mi una ciutat preciosa. Però a Holanda hi ha moltes normes i és molt difícil poder-hi treballar si no ets europeu.

Per què estudies català?

Perquè ara visc aquí i m'agrada poder parlar català als restaurants, botigues, a la feina..., crec que és necessari per integrar-me i, a més, m'agrada molt.

Quin curs fas de català? Què t'agrada de les classes?

L'Elemental. M'agraden les classes presencials perquè puc practicar la part oral, parlem molt i em sento molt acompanyat.

Tens algun truc per aprendre català?

Intento parlar-lo tant com puc. Tinc una parella lingüística i miro pel·lícules en català i subtitulades en català també. Si és una pel·lícula doblada en català, em resulta més fàcil perquè penso que parlen més a poc a poc.

És fàcil parlar català al carrer?

Si és amb una sola persona sí, però si és en grup costa més. Sempre he de dir que em parlin en català, que l'estic aprenent, perquè la gent, quan sent el meu accent, canvia al castellà. De tota manera, cada vegada aconsegueixo que em vagin parlant més en català.

Què en penses, dels catalans?

Són gent molt oberta i molt sociable i la llengua és molt important per a ells. És fàcil iniciar una conversa amb un català.

Curiositats lingüístiques:

Quines llengües es parlen al teu lloc d'origen?

Jo parlo holandès, alemany, anglès, castellà i una mica el català.

Ens dius alguna paraula típica d'allà?

Gezelligheid. És una paraula que es fa servir molt, però és molt difícil de traduir. Es diu en moltes ocasions: quan et retrobes per Nadal amb la família, quan algú et diu que anirà de viatge... És una manera de dir *que bé que estiguem junts o que vagi molt bé... no té una única traducció.*

Quina és la teua paraula preferida en català?

M'agrada la paraula vaixell per la dificultat que em suposa pronunciar-la. Per a mi és molt difícil, però m'agrada.

Hi ha alguna cosa de la societat catalana que t'hagi sorprès o cridat l'atenció?

La paciència. Els catalans tenen molta paciència. Quan hi ha trànsit, per exemple, la gent és molt tranquil·la al cotxe.

Coneixes les festes i tradicions catalanes? Al teu lloc d'origen hi ha alguna festa semblant?

Les conec força: les festes majors, el tió... Aquí tot és molt més familiar que a Holanda.

Què trobes a faltar del teu lloc d'origen?

La proactivitat. Holanda és més proactiva que Catalunya. Quan he de portar el cotxe al mecànic, per exemple, aquí tot és molt més lent. ■